# Les relations spatiales en marquisien

En grammaire, les relations spatiales décrivent où se trouvent les choses (statique), d’où elles viennent (origine) ou où elles vont (direction). En français, on utilise des prépositions comme à, dans, sur, vers, de. En marquisien, on emploie la préposition i pour indiquer à la fois le lieu statique (« à/dans/sur ») et la direction (« vers »), mai/mei pour l’origine, des noms positionnels pour préciser l’emplacement relatif (devant, derrière, côté), et des démonstratifs (nei, ena, rea) pour situer par rapport aux participants.

## Préposition i pour lieu statique et direction

i + GN sert à indiquer où l’on se trouve (statique) ou où l’on va (mouvement).

Par exemple:

**e he’e nei maua i te ’avaika**

(Nous allons pêcher.)

Le verbe de mouvement he’e (‘aller’) prend i + GN pour marquer la destination (‘à l’endroit de pêche’).

## Origine avec mai / mei

mai ou mei + GN exprime l’origine (‘de, depuis’).

Par exemple:

**Tihetia mai o te kǒ me te ti’au’e, me ta ’aua mou ke’ā, i te vahi pe’au’ia Moturoio i tenei, ua pō.**

(Quand la fourmi et la mouche sont arrivées, avec leur pierre, à l’endroit maintenant appelé Moturoio, c’était la nuit.)

Le verbe tihetia (‘arriver’) suivi de mai + GN exprime la provenance (« arrivées de… »).

## Positions relatives avec noms positionnels

Les noms positionnels (mua ‘devant’, mu’i ‘derrière’, taha ‘côté’, ‘ima a’ea’e ‘main gauche’, ‘ima oko ‘main droite’) se combinent à i + GN pour indiquer la position d’un objet par rapport à un autre.

Par exemple:

**o ai te kaiu maha’i i mu’i o ʻīa**

(Et qui est le petit garçon derrière elle ?)

Le nom positionnel mu’i (‘derrière’) combiné à i + GN marque la position relative (‘derrière elle’).

## Démonstratifs spatiaux nei, ena, rea

Les démonstratifs locatifs – nei (proche), ena (intermédiaire), rea ou ena (éloigné) – se combinent à i ou aux verbes pour situer un lieu ou un objet par rapport aux participants au discours.

Par exemple:

**e he’e nei maua i te ’avaika**

(Nous allons pêcher.)

Le démonstratif proximal nei marque que l’action se déroule près du locuteur (‘d’ici’).

# En conclusion

En marquisien, retenez :  
- i + GN pour lieu statique et direction  
- mai/mei + GN pour l’origine  
- noms positionnels + i + GN pour les positions relatives  
- démonstratifs spatiaux (nei, ena, rea) pour la proximité  
de l’objet ou de l’action.

# Plus d'exemples:

* **e he’e nei maua i te ’avaika**

(Nous allons pêcher.)

* **o ai te kaiu maha’i i mu’i o ʻīa**

(Et qui est le petit garçon derrière elle ?)

* **ko’oua, ‘inei i te ‘ima a’ea’e, pakahio i te ‘ima oko**

(Grand-père ici à gauche, et grand-mère à droite.)

* **Tihetia mai o te kǒ me te ti’au’e, me ta ’aua mou ke’ā, i te vahi pe’au’ia Moturoio i tenei, ua pō.**

(Quand la fourmi et la mouche sont arrivées, avec leur pierre, à l’endroit maintenant appelé Moturoio, c’était la nuit.)

* **Tihetia te kǒ i Teatapu, ua ’una taime te kǒ ’ia’a**

(La fourmi est arrivée à Teatapu, où elle fit une brève pause.)